

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit332

Édition critique

1260 ou 1261.

Type de document: Charte: vente

Objet: Jean et Girart Lancer, frères, fils de feu Micheau Lancer, bourgeois de La Rochelle, vendent à Pierre Maynart, pannetier, bourgeois de La Rochelle, trente-cinq sous de cens sur deux maisons situées à La Rochelle pour treize livres.

Support: Charte en très mauvais état; une déchirure a entraîné la perte de beaucoup de texte vers la fin, et ne permet pas de savoir si l'acte était scellé. La fin de beaucoup de lignes manque également.

Lieu de conservation: Archives Départementales de Maine-et-Loire, 217. H. 1. — Abbaye de Fontevraud: Sainte-Catherine de La Rochelle.

Transcription de la charte

1 Ge Johanz li Lancers e ge Girarz li Lancers sis freres, filz fahu Micheau le Lancer borgeis de la Roc[hele], **2** faisom à ssaveir à toz ceaus qui ceste presente char\2tre veiront e oiront **3** que nos avom vendu e livré e otreié à Pere Maynars, paneter, borgeis de la Rochele, **4** trente e cinc solz que \3 nos aviom de cens sus does maisons e sus les places sus quei eles seient, **5** qui sunt en la Rochele entre la porte qui est joste les oict molins \4 e le mur de la vile e la maison dame Mahaut, qui fut femme jadis fahu Johan Galerne; **6** daus quaus davant diz trente e cinc solz de \5 cens nos nos sommes desvestu e dessazi en la main e en la presence frere Pere Bos, comandeor adonques de la maison de la Chevalerie dau Temple de la Rochele, en qui seignorie les dites maisons sunt; **7** li quaus, à n ostre priere e à nostre requeste, en a vestu e saisi le davant d[it] \6 Pere Maynart e mis en plenere e en corporau possession **8** à tenir e à avoir e à espleiter à domaine e à durableté à lui e à ses [heirs] \7 e à ses successors e à lor comandement, à faire tote lor volunté delivrement à vie e à mort, sanz contredit, **9** por treze livres de peit[vins] \8 que li davant diz Pere Maynart nos en dona e paia enterinement en deners contez; **10** les quaus deners nos oguismes e recegui[smes] [e] \9 nos en tenismes e tenom por bien païé. **11** E avom renuncié à tote exception de non nombree e de non ogue e de non receüe [peccu]ne \10 e de menor prez. **12** E sunt à rendre e à paier chascun an e durablement les davant diz trente e cinc sol de cens au dit Pere Maynart e \11 à ses heirs e à ses successors e à lor comandement par les quatre quarterons de l'an, **13** c'est à ssaveir: sept solz e sis deners à la Saint Micheau, \12 sis solz à Naau, sept solz e sis deners à Pasques, e dis solz à la feste saint Johan Baptiste. **14** E est à ssaveir que nos dui frere des\13sus nommé e totes les noz

choses, celes que nos avom e que nos avrom, *quauque part* que eles seient e seront mobles e *non* mobles, **15** sommes te\14nu à garir e à defendre au davant dit Pere Maynart e à ses heirs e à ses successors e à lor comandement les davant diz trente \15 e cinc solz de cens contre totes genz, e nomeement contre Thomas e Micheau e Bernart, noz freres, e Berthomee, nostre suer, **16** francs \16 e quites e delivres de totes obligations e de toz alienemenz e de toz devers e de toz empaistremenz durablement, aus us e aus cos\17tumes de la Rochele· **17** E avom promis e otreié e fait convenant au davant dit Pere Maynart e aus sons, *par* stipuleison e sus l'obligacion \18 de trestoz noz biens presenz e futurs mobles e *non* mobles, **18** de faire graer e otreer de noz davant diz freres e de nostre davant dite suer, \19 *quant* il seront d'eage à temporau de faire ot[r]eer, ceste davant dite vende e d'en faire doner d'eous au dit Pere Maynart e aus sons [char]\20tre de l'otrei e de quittance bone e soceable sa[ellee] [do] ^[1] saia[u] autentique à toz termes que nos ou li uns de nos *por* sei en serom requis d[...] \21 dit Pere Maynart ou daus sons, depuis que il seront d'eage e temporau si cum dessus est dit· **19** E si li diz Peres Maynarz ou si heir ou si su[cces]\22sor ou lor comandement en fazeient cost ou mission ou demore en plaideant ou en autre manere, por defaute de gariment ou daus di[...] \23 segre e tenir en la manere dessus devisee, **20** nos dui frere dessus nommé e totes les noz choses, *quauque part* que eles seient e seront mob[les] [e] \24 *non* mobles, **21** lor sommes tenu de rendre e d'amender toz les damages enterinement dont il ou li uns de aus *por* sei ou lor comandement[...] \25 [e]n cort e fors cort *par* lor sairement sanz autre prove· **22** E avom renuncié en iceste vende e en icez convenanz nos dui frere d[...] \26[...] à tote force e à tote aiüe de leis e de canon e à toz privileges e à totes costumes e à totes noveles institutions e à tot[...] \27[...] **23** [bene]fice de menor eage e à totes

autres choses enterinement qui nos porreient aiuer à venir contre la
 tenor de ceste chartre, fust en[...] \28[...] **24** E a[vom] juré au Saint
 Evangile Nostre Seignor que nos ja mais encontre ne vendrom ne
 autres por nos en \29[...] **25** nos en avom doné au davant dit Pere
 Maynart e aus sons ceste presente chartre, la *quau* frere \30[...] de la
 Chevalerie dau Temple de la Rochele saela e conferma, à noz
 requestes, de son sai\31[au][...] **26** Ceu fut [fait] [en] [l]'[an] [de]
 [l]'[incarnation] [Jesu] [Cri] ^[2] st ·M.CC. e seissante ou meis de
 \32[...]

Notes de transcription

^[1] Un trou à cet endroit .

^[2] Ce qui subsiste de la partie supérieure des lettres permet de suggérer les mots
 suppléés entre crochets .